

7.2 Zdania w mowie zależnej – ten sam czas – ćwiczenia

Uwaga: Niektóre z poniższych polskich zdań można przetłumaczyć na angielski na kilka sposobów. Jeśli ułożyłeś angielskie zdanie, które nie jest identyczne ze zdaniem z klucza, najlepiej skonsultuj z nauczycielem, czy twoja odpowiedź też jest poprawna.

Ćwiczenie 1/1

Polskie zdania z poniższej tabelki ułóż po angielsku. W pierwszej kolumnie ułóż zdania, w których cytujemy czyjeś wypowiedzi. W drugiej kolumnie ułóż zdania, w których przytaczamy te wypowiedzi po jakimś czasie:

cytujemy wypowiedzi	przytaczamy wypowiedzi po jakimś czasie, zdania zaczynają się w czasie Past Simple
zdania z would, would like, would rather (sooner), would prefer , zdania warunkowe z would	
1a. Czy chciałabyś, żebym ja podjął decyzję?	1b. Mąż zapytał, czy Irena chciałaby, żeby to on podjął decyzję.
2a. „Wolałbym, żebyście nie próbowali ściągać”, nauczyciel powiedział nam.	2b. Nauczyciel powiedział nam, że wolałby, żebyśmy nie próbowali ściągać.
3a. Czy mógłbyś nie dawać głośniej radia?	3b. Poprosiłam, czy mógłby nie dawać głośniej radia.
4a. „Wolałbym komedię niż thriller”, Kasia zdecydowała.	4b. Kasia zdecydowała, że wolałaby komedię niż thriller.
5a. Czy nie bronilibyście się, gdyby ktoś was atakował?	5b. Zapytałam ich, czy nie broniliby się, gdyby ktoś ich atakował.
6a. Gdyby nie moi wspaniali wspólnicy, nie świętowałbym dzisiaj sukcesu.	6b. Marta podkreśliła, że gdyby nie jej wspaniali wspólnicy, nie świętowałaby sukcesu tego dnia.
7a. „Czy wyprzedzałabyś, gdybyś wiedziała, że za zakrętem stoi policja?”, zapytali kobietę.	7b. Zapytali kobietę, czy wyprzedzałaby, gdyby wiedziała, że za zakrętem stoi policja.
zdania z should (również zdania warunkowe)	
8a. „Co powinno być zrobione najpierw?”, zapytałam.	8b. Zapytałam, co powinno być zrobione najpierw.

9a. Gdybyś nadal miał jakieś wątpliwości, skontaktuj się z nami ponownie.	9b. Kobieta powiedziała, że gdybym nadal miał jakieś wątpliwości, mam się z nimi skontaktować ponownie.
10a. Nie powinieneś być tego mówić.	10b. Wszyscy stwierdzili, że nie powinienem być tego mówić.
11a. „Powinieneś natychmiast opuścić kraj”, przyjaciele ponaglili mnie.	11b. Przyjaciele ponaglili mnie, że powinienem natychmiast opuścić kraj.
zdania z could (również zdania warunkowe), zamiast could czasem używamy be able to lub be allowed to	
12a. „Co jeszcze mogło się stać?” (ale się nie stało), Olek zastanawiał się.	12b. Olek zastanawiał się, co jeszcze mogło się stać (ale się nie stało).
13a. „Czy mogłabyś mnie zastąpić, gdybym była chora?”, zapytałam.	13b. Zapytałam moją koleżankę, czy mogłaby mnie zastąpić, gdybym była chora.
14a. Nie mógłbym odrzucić takiej propozycji.	14b. Aktor przyznał, że nie mógłby odrzucić takiej propozycji.
15a. „W przyszłym semestrze moglibyśmy spotykać się dwa razy w tygodniu”, powiedział korepetytor.	15b. Korepetytor powiedział, że w przyszłym semestrze moglibyśmy spotykać się dwa razy w tygodniu.
16a. Czy Bartek naprawdę potrafił programować komputery, gdy miał pięć lat?	16b. Zastanawialiśmy się, czy Bartek naprawdę potrafił programować komputery, gdy miał pięć lat.
17a. „Nie mogłam wracać do domu po dziesiątej wieczór, gdy miałam mniej niż osiemnaście lat”, Sara powiedziała.	17b. Sara powiedziała, że nie mogła wracać do domu po dziesiątej wieczór, gdy miała mniej niż osiemnaście lat.

zdania z might (również zdania warunkowe)	
18a. „To może być prawda”, reporter powiedział.	18b. Reporter powiedział, że to może być prawda.
19a. Czy możliwe, że Maria zapomniała, żeby się z nami skontaktować?	19b. Zapytaliśmy jej mamy, czy Maria mogła zapomnieć, żeby się z nami skontaktować.
zdania z must (czasem must możemy zastąpić formą have to)	
20a. „To musiało stać się w nocy”, policjant powiedział.	20b. Policjant powiedział, że to musiało stać się w nocy.
21a. „Musisz znać wszystkie reguły”, powiedzieli mi.	21b. Powiedzieli mi, że muszę znać wszystkie reguły.
22a. Nie wolno nam sprzeciwiać się szefowi.	22b. Ostrzegli nas, że nie wolno nam sprzeciwiać się szefowi.
23a. Dlaczego musisz teraz iść?	23b. Zapytałam Klarę, dlaczego musi teraz iść.
zdania z needn't (czasem needn't możemy zastąpić formą didn't have to lub wouldn't have to)	
24a. Niepotrzebnie umyłeś samochód, znów pada deszcz.	24b. Franek powiedział, że niepotrzebnie umyłem samochód, ponieważ znów padał deszcz.
25a. Wanda nie musi dzisiaj napisać tych wszystkich listów.	25b. Powiedziałam Wandzie, że nie musi dzisiaj napisać tych wszystkich listów.
zdania z used to	
26a. Kiedyś lubiłam ten serial.	26b. Magdalena powiedziała, że kiedyś lubiła ten serial.
zdania z had better	
27a. Lepiej zwolnij, tu jest limit prędkości.	27b. Mój pasażer powiedział, żebym lepiej zwolnił, ponieważ tam był limit prędkości.

28a. „Lepiej, żeby Ludwik nie pożyczał swojego samochodu”, jego dziewczyna powiedziała.	28b. Dziewczyna Ludwika powiedziała, żeby lepiej nie pożyczał swojego samochodu.
zдания в czasie Present Simple pozostawiamy в мowie zależnej в czasie Present Simple , jeśli mówimy о faktach , które są zawsze prawdziwe	
29a. „Jesteśmy rodziną, ale każdy z nas jest inny”, wujek zauważył.	29b. Wujek zauważył, że chociaż jesteśmy rodziną, każdy z nas jest inny.
30a. Wielu turystów spędza tu letnie wakacje.	30b. Przewodniczka powiedziała, że wielu turystów spędza tu letnie wakacje.
zдания в czasie Past Continuous pozostawiamy в мowie zależnej в czasie Past Continuous , jeśli mówią о czynnościach trwających (nie zakończonych)	
31a. Nie mogłem odebrać telefonu, ponieważ zdawałem wtedy egzamin.	31b. Jakub wyjaśnił, że nie mógł odebrać telefonu, ponieważ zdawał wtedy egzamin.
32a. „Czy podróżowaliście całą noc?”, zapytałam.	32b. Zapytałam, czy podróżowali całą noc.
33a. Co czytałeś?	33b. Nora zapytała mnie, co czytałem.
34a. Nie importowaliśmy wtedy towarów z Azji.	34b. Ekonomista wyjaśnił, że nie importowaliśmy wtedy towarów z Azji.
zдания з wish, if only , zдания в czasie Past Simple з it's high time, suppose, as if i podobne	
35a. Chciałabym, żeby moja córka mogła to widzieć.	35b. Oliwia powiedziała, że chciałaby, aby jej córka mogła to widzieć.
36a. „Najwyższy czas, żebyś skosił trawnik”, Olga powiedziała mężowi.	36b. Olga powiedziała mężowi, że już najwyższy czas, żeby skosił trawnik.

37a. Żałuję, że nie rzuciłem palenia.	37b. Max stwierdził, że żałuje, iż nie rzucił palenia.
38a. Wyobraźmy sobie, że jesteśmy milionerami.	38b. Ojciec powiedział, żebyśmy sobie wyobrazili, że jesteśmy milionerami.
39a. Zuzanna nie poślubiłaby Leona, nawet gdyby był bardzo przystojny.	39b. Brat Zuzanny powiedział, że nie poślubiłaby Leona, nawet gdyby był bardzo przystojny.
zdania w czasach Past Perfect i Past Perfect Continuous	
40a. „Czy kierowca ciężarówki zwolnił, zanim wjechał na pole?”, rolnik zapytał.	40b. Rolnik zapytał, czy kierowca ciężarówki zwolnił, zanim wjechał na pole.
41a. „Jak długo zbierali dowody, zanim oskarżyli podejrzanego?”, dziennikarz zapytał.	41b. Dziennikarz zapytał, jak długo zbierali dowody, zanim oskarżyli podejrzanego.